

紅杪卷

鄭

阿財著

文史哲學集成

羅含內外通關三史是要無遺今古

文史哲學集成

生而婦義夫亦因起若天地一指陰陽二儀人無異形善惡

以運身詞能利人步有進退詞有善惡詞如衆草不植而

知百穀非力無自煩口難一也開則香臭異聞人之則焉量

淺視深規淺咸由懇學而成若以賢測愚莫昏因學而成智

道善目前聞刺股縣頭傳之律典孔子曰未有不法而政

善南子曰未有捨舟楫而涉江海奔衝而能御馬者

敦煌寫卷新集文詞九經抄研究

不知道

賈人金得絲而出人性陳智頤學乃成

論語云循飾以

潘重規署



老子曰循之

皆不同取

鄭阿財著

文史哲學集成

敦煌寫卷新集文詞九經抄研究

文史哲出版社印行

207

文史哲學集成

敦煌寫卷新集文詞九經抄研究

著者：鄭 阿 財

出版者：文史哲出版社

登記證字號：行政院新聞局局版臺業字〇七五五號

發行所：文史哲出版社

印刷者：文史哲出版社

台北市羅斯福路一段七十二巷四號

郵撥〇五二八八一二彭正雄帳戶

電話：三五一一〇二八

實價新台幣三〇〇元

中華民國七十八年七月初版

版權所有・翻印必究

自序

余負笈華岡，有感於「敦煌乃中國學術之傷心史」，而從潘石樺先生治敦煌學。十餘年來始終遵循潘師「文字是基礎，目錄是門徑」的訓示，先後參與《敦煌俗字譜》、《龍龕手鑑新編》、《經典釋文韻編》、《英國倫敦藏敦煌漢文寫卷提要》等編纂工作，並撰寫了博士論文《敦煌孝道文學研究》。研究工作之餘，亦不斷蒐集訪求有關敦煌研究之論著篇章，編成《敦煌研究論著目錄》以供研究參考。其間於敦煌各類文獻略有涉獵，尤其於其中之通俗讀物至感興趣。赫然發現幼時朗朗上口之《千金譜》、《昔時賢文》、《格言聯璧》……等一類讀物，竟然遠在千餘年前之敦煌地區，已有類似讀物普遍流行。且其內容、體制亦頗相類似，足知此類通俗讀物之源遠流長。乃決意以「敦煌寫卷中之通俗讀物」作為研究專題之一。

敦煌寫卷自發現以來，即遭輦載駄運，而分藏英、法、日、蘇等國，致增研究之困難，今幸有微卷及影本之面世，給予研究莫大之便利。然卷帙繁多，文字浸渙，俗異訛奪滿紙，整理不易。加以此類通俗讀物，多為史志所不錄，因此雖肝食宵衣，終日研閱，多年來猶不免以難有所成而徒興慨嘆。三年前整理此類寫卷時，曾

將其中伯二五五七、三六二一及二五九八三卷加以綴合成完整之《新集文詞九經抄》一卷并序，使得以一窺唐代書抄式訓誡類通俗讀物之面貌。翌年並將研究初稿於「敦煌學國際研討會」宣讀，蒙諸多師長與同好之勗勉與鼓勵，一秉師訓，始終不敢自是，不敢怠忽。仍不斷的補充、修訂，並進一步探討此類通俗讀物發展之脈絡與價值。特撰此篇，以作為「敦煌寫卷通俗讀物研究」專題之初步。

全書計分上、下二篇。上篇為研究篇，凡五章：一、整理綴合就敦煌寫卷中之《新集文詞九經抄》殘卷，分析其性質，探討其成書時代；二、持與敦煌寫卷中同類讀物《文詞教林》殘卷比較；三、持與敦煌地區最為流行同為訓誡類而不同體制之通俗讀物《太公家教》、《雜抄》、《真言要決》等，一一比較，以窺唐代民間通俗讀物之相互關係；四、與後代流行之書抄式善書《明心寶鑑》相互比較，以明其轉形變易之軌跡；五、總結研究結果。下篇為校箋篇。此為研究之基礎。由於援引典籍豐富，其中頗多後世不見之佚文，且以通俗讀物，引書較不謹嚴，因此箋註工作倍感艱難，故本篇力求明其引文出處，其不得原典者，亦盡可能尋其相關文獻以資參考。然以學識淺薄，綆短汲深，闕漏罪誤，自知不免，尚祈博雅君子，有以教之。

本書研究過程，屢蒙 潘師石禪指導，旅法學人陳祚龍、陳慶浩二位先生提供寶貴意見，及高明士先生等諸師友之惠賜資料與不時鼓勵，在此謹致由衷之謝忱。

又此書得以順利出版，更應感謝文史哲出版社彭正雄先生之鼎力支助。深以為憾者，乃本書撰寫其間，父親大人不幸逝世。哀痛之餘，謹以此書之完成，告慰老人家在天之靈。

民國七十七年十二月鄭阿財謹序於芝山公園寓居

敦煌寫卷《新集文詞九經抄》研究 目次

自序	一
上篇 研究篇	一
第一章 《新集文詞九經抄》之整理與研究	一
第一節 敍論	一
第二節 寫卷敍錄	五
第三節 寫卷綴合與整理	一八
第四節 寫卷內容與性質	二三
第五節 寫卷引書研究	二八
第六節 成書年代探討	四〇
第二章 《新集文詞九經抄》與《文詞敎林》	四七
第三章 《新集文詞九經抄》與敦煌通俗讀物	九三
第一節 《新集文詞九經抄》與《太公家敎》	九三

第二節 《新集文詞九經抄》與《雜抄》·····	一〇八
第三節 《新集文詞九經抄》與《眞言要決》·····	一一三
第四章 《新集文詞九經抄》與《明心寶鑒》·····	一三一
第五章 結 論·····	一七三
下篇 校箋篇	
《新集文詞九經抄》校箋·····	一七九
校箋篇附錄·····	二八七
一、敦煌寫卷 p. 3990 殘卷·····	二八七
二、敦煌寫卷 p. 3368 殘卷·····	二九二
三、敦煌寫卷 p. 3169 / 3469 / 3615 殘卷·····	三〇五
主要參考書目·····	三一
附錄：寫卷影本圖版·····	三一

上篇 研究篇

第一章 《新集文詞九經抄》之整理與研究

第一節 叙 論

我國古代私學自來即甚發達，漢時即有蒙學，一般稱為「書館」或「學館」，教師稱為「書師」，教材則為「字書」。「註一」唐代在歷史上與漢並稱盛世，其教育事業則更為發達，不僅官學發達，即使私學亦至為普及。然以今日而言，對於其實況均不甚明瞭。究其原由，實因現存有關唐代的教育史料，文獻載籍均詳於官學，而略於私學。唐代私學情況，以今觀之，除公私載籍之零星記述外，則多有賴敦煌石室所保存之大批寫卷資料。「註二」特別是在私學教育下，為學童愚氓所編寫之啟蒙教材與通俗讀物，今所知見者，亦是詳於宋、元、明、清而略於唐、五代

。【註三】然詳考我國私學教材，發軔甚早，實可謂源遠而流長。尤其在私學至為發達的唐代，各類的蒙書與通俗讀物，更是玲琅滿目，不一而足。實為後世私學教材之發展與演進，奠定良好之基礎。唯以其時印刷術尚未普及，此類教材之流布均仰賴傳抄，加以此類讀物往往與時俱移，而隨時代、社會的轉變而改頭換面，易形轉體，因此後世少有保存。加以私學教學之時間短暫，教學內容要求之層次不高，故多以基本識字、普通常識與道德倫理、處世箴言等為主。既非高文典冊，亦頗涉俚俗，致使史志多不著錄，而為後世所不知。今幸賴敦煌石室遺書之保存，使吾人於千載之後得以窺其梗概，並可據以考察我國蒙書與通俗讀物之發展與演進。

在敦煌石室遺書中，今所知見的蒙書與通俗讀物，種類不少，數量亦多。依其內容性質而言，主要則有：識字教材、知識教材、思想教材……等，其中特別以思想教育類的通俗蒙書讀物，多為汲取古書之佳言粹語以教誡童蒙愚氓之編著。此類讀物，由於內容多切合日用懿倫，因此普遍流行於廣大民間，成為大眾的道德規範與精神食糧。充分發揮了此類通俗讀物的社教功能，其影響之深遠實無以倫比。按此類讀物，一般均以四言、五言或七言韻語編纂成書，而《新集文詞九經抄》則係形式較為特殊的一種。全書是以哀輟九經諸子之粹語與史書典籍之文詞嘉言成編，凡所援引之聖賢要言，均一一標舉書名或人名。審其內容與體制，知此無疑是在唐代科舉制度之發展與私學教育促進下，所產生具有家訓蒙書功用及書抄類書性質

的特殊教材。其內容、體制，對後世通俗讀物的發展有著極大的影響。然此一寶貴材料自從重見天日以來，除已故文獻專家王重民先生曾於《敦煌古籍敘錄》中作過簡略之介紹外，八十年來，一直沒有得到應有的重視與利用。王重民《敘錄》說：

「《新集文詞九經鈔》

巴黎藏是書兩卷：甲卷著錄號碼在二五九八，開端殘缺；乙卷在二五五七，似未抄完。兩卷相校，文字大致相同，而互有詳略，雜輯九經諸子中佳言粹語，頗有助於修身，蓋在《開蒙要訓》之上，為入德之門也。卷內劉通劉會之言，《九諫》《要決》之書，與古經史並引，而其人不可見於正史，其書亦未見著錄，則並當時社會上通行之童蒙書也。唯九諫書為張仁宣撰，余別有跋。錄是書自序如下：

：『包括九經羅含內外通闡三史是要無遺今古參詳禮儀咸備忠臣孝子從此而生節婦義夫亦因此起若夫天地一指陰陽二儀人無異形善惡分像故足以運身詞能利人步有進退詞有善惡惡詞而眾草不植而自生善言而百穀非力無自媚口雖一也開則香臭異聞人之一焉異則有深淺視深窺淺咸由懇學而成以賢則愚莫不皆因學而成智昔偷光慕道善自前聞刺股懸頭傳之往典』一九三八年八月五日斯五七五四卷僅存開

端十三行，題作《新集九經鈔》一卷，據以校改序文三字。又「惡詞而眾草，善言而百穀」，兩而字斯氏本並作如。一九三九年一月

十三日」【註四】

王氏此文，僅概略介紹伯二五九八、二五五七與斯五七五四等三寫卷及逐錄此書的部分序文而已。王氏不但所錄序文不全，且對《新集文詞九經鈔》一書之內容、時代、成書與價值等相關問題，亦未深究。更何況巴黎藏伯二五九八號與伯二五五七號二寫卷，文字既不相同，又無重複，內容更非如王氏所言，屬於詳略之別。此二寫卷實乃同一書不同部位的不同抄本。伯二五五七號是《新集文詞九經抄》的前段部分，伯二五九八號則為後段部分，二者關係絕非如王氏所說「甲卷著錄號碼在二五九八，開端殘卷；乙卷在二五五七，似未抄完。兩卷相校，文字大致相同，而互有詳略。」余有見於此，乃不揣謏陋，曾於於民國七十五年「敦煌學國際研討會」發表《新集文詞九經鈔研究》一文，【註五】今特於此文之基礎上，再作進一步深入之探討，用以闡明敦煌寫卷《新集文詞九經抄》在中國古代通俗讀物之地位。

第二節 寫卷敘錄

根據各敦煌漢文寫卷目錄的著錄及寫卷的顯微膠卷與照片，今所知見的《新集文詞九經抄》，及著錄為《新集文詞九經抄》的敦煌寫本，總計有十六個寫卷。分別度藏於英國倫敦不列顛圖書館（British Library）、法國巴黎國家圖書館（Bibliothèque Nationale）及蘇聯列寧格勒亞洲民族研究所（Leningrad Branch the Institute of the People of Asia）。茲分別敘錄如下：

（壹）英國倫敦不列顛圖書館所藏者 一卷

一、斯五七五四號（翟目七一五號）

土黃色粗紙本 30.5×23cm

首尾缺 存十三行（第九至十三行上半部殘）

首題：「新集九經鈔一卷」（第一行）

第一章《新集文詞九經抄》之整理與研究

起於：「包括九經，羅含內外，通闡三史，是要無遺，古今參詳。」（

第二行）

迄於：「——論語云：修飾以成人，至如小人君子」（第十三行）

卷背題有「開蒙要訓一卷」

（貳）法國巴黎國家圖書館所藏者 九卷

一、伯二五五七號

卷子本、有四界、絲欄

首尾俱完 計 一八四行

首題：「新集文詞九經抄一卷并序」（第一行）

起於：「包括九經，羅含內外，通闡三史，是要無遺，今古參詳，禮儀

咸」（第二行）

迄於：「離飛鳥；狴狴能語，不離禽獸。人之無禮，不殊禽獸。」（第

一八四行）

按：原卷尚餘有六、七行空白，審其全文，蓋未完。卷中「世」字避唐太宗諱作「廿」，「民」字避諱作「人」；「治」字避唐高宗諱作

「理」。

二、伯二五九八號

卷子本、正背書

正面有四界、絲欄

首缺尾完 缺題 存一九八行

起於：「在邦無(怨)，在家無怨。老子曰：以己身之(知)人身，以己家知人家。聖人無常心，以百姓為心。君子」(第一行)

迄於：「蘭欲羞，秋風敗之。賢君本」(第一九八行)

尾題：「新集文詞九經鈔一卷 陰賢君書記本」

按：尾題後有「孔子造以後修；學如牛毛，成如麟角」、「十五年間共學書」、「孟春猶寒、伏惟」等三行雜書。

背面第一行有「中和參年四月十七日未侍(時)書了，陰賢君書」此後主要分抄有：(一)使勝(二)社司轉帖(三)人獸圖(四)錦於(衣)篇(五)十二時辰名。

按：此卷背面第一行題記，與正面係同一抄手，為正面接書之題記。

三、伯三一六九號

正背書

正面《隸古定尚書孔傳禹貢》殘卷（存二十五行）

背面《新集文詞九經抄》（《遺書總目》及《巴黎敦煌寫本目錄》所擬）

首尾俱缺 缺題 27.7×44.3cm 存二十八行

起於：「又云：——不以——夫譚訟者，皆由性有剛急。」

迄於：「——不信身，身」

按：此卷與伯三四六九、伯三六一五字跡、行款全同，係同一卷之分裂斷片。依正面內容順序，伯三六一五與伯三四六九銜接，而伯三四六九與伯三一六九間脫一段。依背面內容順序則伯三一六九與伯三四六九間脫一段，而伯三四六九與伯三六一五銜接。

四、伯三三六八號

卷子本，正背書

正《新集文詞九經抄》（《遺書總目》及《巴黎藏敦煌寫卷目錄》所擬）

首殘尾完 缺題 28.4×126.1cm 存九十六行

起於：「——琢，不成器，人不學，不知道」（第一行）

迄於：「孔子曰：省淫則人壽，薄（第九十五行）斂則人富。」

按：前六行上部及第五十二行至第五十六行五行間有殘泐。

背面計有：（一）押衙王慶元致判官書（二）殘文書（三）殘占書（四）習字。

五、伯三四六九號

正背書

正面《隸古定尚書孔傳禹貢》殘卷（存十三行）

背面《新集文詞九經抄》（《遺書總目》及《巴黎藏敦煌寫卷目錄》所

擬）

首尾俱殘 缺題 28 X 22.8cm 存十五行

起於：「——文為行——問怪乎」

迄於：「——尹文子曰：——敗之，夫不在識而欲之——」

按：此卷紙地黝暗，不易辨讀，與伯三一六九、伯三一六五為同一寫本之斷片。

六、伯三六一五號

正背書